

# EL CENSOR.

## DISCURSO LXXXV.

*Multa Poetarum veniet manus, auxilio quae  
Sic mihi: (nam multo plures sumus) ac veluti te  
Judaei cogemus in hanc concedere turbam.*

Horat. Satyr. Lib. I. Sat. IV. V. 142.

Una gruesa partida de Poetas  
(Pues que somos muy muchos) en mi  
auxilio

Vendrá; y á que te vuelvas de los nues-  
tros

Habémos de obligarte, qual Judios.

„ **V**erdaderamente, Señor Censor,  
„ que es Vm. la criatura mas rara, la  
„ mas impertinente y descontentadiza,  
„ que el Sol alumbra en toda su car-

S

„re-

»rera. ¿Con qué ni aun han podido  
»hallar gracia en los ojos de Vm.  
»nuestros Villancicos? ¿Los Villancicos,  
»que son por lo comun la cosa mas  
»graciosa y mas salada del mundo,  
»entre los quales hay un gran núme-  
»ro que podrian divertir á la misma  
»melancolía, y que harian saltar á un  
»hombre de contento en la mismísi-  
»ma cueva de Trophonio? No parece  
»sino que quiere Vm. excluir la ale-  
»gria del corazon de un Christiano,  
»y persuadirnos que el Evangelio exí-  
»ge de nosotros un semblante siempre  
»adusto, tétrico, y cipresino. Mas  
»no; que Vm. mismo reconoce que  
»los misterios que se celebran en la  
»noche de Navidad deben causar en  
»los Christianos el mayor gozo y ale-  
»gria. ¿Qué halla Vm. pues de malo  
»en los Villancicos? Las baxezas, bu-  
»fonadas, indecencias y extravagán-  
»cias de que le parecen llenos. Velo  
»ahí: en mudando los nombres á las  
»cosas, es sumamente facil censurar-  
»lo

„lo todo. ¿Y por qué ha de llamar  
 „Vm. así á las que no son sino unos  
 „gracejos inocentes y muy oportunos  
 „para excitar la risa del pueblo, y po-  
 „nerle de buen humor como convie-  
 „ne lo esté en noche buena? Vm.  
 „queria sin duda que en esta y en  
 „las demás solemnidades eclesiasticas  
 „no se usasen sino unas canciones se-  
 „mejantes á las de los antiguos, *sier-  
 „vas imitadoras de la simplicidad grie-  
 „ga, y por consiguiente desnudas de  
 „ingeniosidad*, ¿Pero cómo podrian  
 „alegrar y divertir al Pueblo tales com-  
 „posiciones? ¿O qué casta de alegria  
 „es esa que no hace reir la gente?

„Yo estoy tan lejos de pensar co-  
 „mo Vm. en este punto, que su Dis-  
 „curso ultimo me ha hecho nacer una  
 „idéa, que á todo su pesar he de po-  
 „ner en execucion con mucha utili-  
 „dad mia á lo que creo, y no menor  
 „de toda la Nacion. En efecto tengo  
 „para conmigo, que en ninguna es-  
 „pecie de composiciones hemos ati-



„nado con el verdadero punto como  
„en ésta: que en ninguna van nues-  
„tros Poetas tan derechamente á su fin,  
„que en ninguna exceden tanto á los  
„extrangeros. Nosotros somos cierta-  
„mente originales, como Vm. dice, en  
„esta materia, y es un género que nos  
„pertenece exclusivamente. Una co-  
„leccion pues, de Villancicos no nos  
„haría menos honor que el *Theatro*  
„*Hespañol*. Sería una demonstracion  
„práctica é incomparablemente mas  
„eficáz de la sublimidad de los inge-  
„nios *Cispirenaicos*, de nuestra ilustra-  
„cion, de nuestro conocimiento, de la  
„naturaleza; y, gruñá Vm. quanto quie-  
„ra, de nuestro buen gusto. Así que es-  
„toy resuelto á hacer este obsequio á  
„mi Patria, y si Dios favorece mis in-  
„tenciones, saldrá bien presto la suso-  
„dicha coleccion, para la qual tengo  
„ya discurrido el titulo de *Psalterio*  
„*Hespañol* por Don Hilario Paxaro.

„Todos los pasages que Vm. cita  
„en su Discurso tendran lugar en ella

„CON

»con lo que le plugo quitarles. Ha de  
 »ir lo que Vm. tuvo por bien supri-  
 »mir en el Villancico de Montoro.

1....Co compadre, el po portal  
 es este de Be belen.

2....Po portal ó po por qual  
 quien le mete en eso á Vm.

1....Mi mi mire el tartajoso  
 que de oirle responder  
 se están muriendo de risa  
 la mu mula, y el bu buey.

2....Po por cierto que es bu bueno  
 que que haga burla Vm.  
 da da dando en cada voz  
 que pronuncia un tra traspies.

»Y lo del de los Lisiados del mismo  
 »Autor, principalmente aquello de los  
 »Calvos.

Dos Calvos van, cuyas trazas  
 pretenden por sus vivezas  
 la Cátedra de cabezas  
 y salen con calabazas.

Estos dán en la manía  
 cada qual de que se siente

con la cabeza caliente  
y la calabaza es fría.

»A ver si hay en toda la Poesía *trans-*  
»*pirenaica* un pensamiento tan agudo  
»y tan ingenioso como éste de la ca-  
»labaza. Ha de ir tambien lo del de  
»Torres, en que los Colegiales quieren  
»vestir al Niño la beca , que aunque  
»Vm. reviente de envidia , es una  
»ocurrencia felicísima.

*Coleg....* Entrará en los Verdes  
que es Colegio limpio.

*Coro....* Lo *encarnado* solo  
le vendrá nacido.

*Coleg....* Pues siñó en Trilingüe  
tendrá sus abrigos.

*Coro....* Serán esas lenguas  
su escarnio y martirio.

*Coleg....* Sus informaciones  
hacer es preciso.

*Coro....* No le ha dado el Curá  
la fé de bautismo.

»Han de ir toditas las Coplas que Vm.  
»robó al Poeta de los picaros del Vi-  
»llancico de Montoro.

Di-



Dicen que el buey miraba  
muy enojado

»á la mula tordilla

»la del penacho.

Y la mula le dice

con grande ceño

»entendí que era Sastre

»y es Zapatero.

Tiene mi niño hermoso,

tiene que tiene,

»tiene un lazo encarnado

»que el alma prende.

Como tiembla de frio

dixe mil veces:

»quítese de la esquina

»galán que llueve.

El alma á quien de negro

vistió el pecado

»ya es la jaquetoncilla

»del jubon blanco.

Porque el niño la dice,

no serás monstruo

»que mi padre no quiere

»ni yo tampoco.

Y tambien dice el niño

quando la busca

»colorada es mi sangre

»como la tuya.

Solo dice á la Hebréa

pérfida turba

»dices que no me quieres

»por una duda.

»¿Puede darse cosa mas maja , ni mas

»propria por consiguiente de las per-

»sonas en cuya boca se pone? Esto sí

»que es imitar la naturaleza. Pues y

»el del Tendero, de que Vm. copió el

»principio solamente.

Antoques

de muchísimas maneras:

bono antoque iste es de moco:

isto es antoque di vequia:

isto es antoque de todo:

estotro es di larga vestia.

Espatinos

di moda di petimétra:

bono espatino di pace,

isto espatino di guerra,

isto in puño de milano

por el qui gallina venga.

Lis



Lis medias

lindi cosi: sono entieras  
bono il media di soldate,  
isti il media de moquiera,  
isti estar un media honrata  
por tener punto come esta.

Y luego por remate:

Muchos con la alegría  
de noche buena  
se calzan las azumbres  
sobre las medias.

»¡Qué lástima no saber quien es el Au-  
»tor de tan ingeniosa invencion, y no  
»tener otras composiciones de la mis-  
»ma mano! Pero á bien que ahí te-  
»nemos á los Señores Torres, Montoro,  
»Solís, Lope, Gongora, que suprirán  
»abundantemente su falta, y sobre  
»todo á la inimitable Sor Juana, aque-  
»lla que compuso el agudísimo Villan-  
»cico á San Pedro Nolasco, que dice:

1....Hodiè Nolasculus divinus  
in cœlis est collocatus:

2....Yo no tengo asco del vino  
que antes muero por tragarlo.

1....Uno mortuo Redemptore

al-

alter est Redemptor natus.

2....Yo natas buenas bien como,  
mas no he visto buenos natos.

1....Amice, tace, nam ego  
non utor sermone hispano.

2....¿Qué te anegas en sermones?  
pues no vengas á escucharlos.

1....Nescio quid nunc mihi dicis,  
nec quid vis dicere capio.

2....Necio será él y su alma,  
que yo soy un hombre honrado.

»¿Pues qué me dirá Vm. de la corrida  
»de Toros de Montoro?

Para tolear Flásico  
zacó una helmoza liblea  
de zafetan culolado  
afulado de bayeta.

*Uzó, oala toliya,*

*Uzó, ó sal aquí bueya.*

Zalió como mil Helodáz  
la bueya que ela muy fiela,  
pelo no quiso alo neglo  
como no elan inozentaz,

*Uzó &c.*

Yegoze á hazele una suelte  
Tomé, y yevo una bolteta;  
que

DISCURSO LXXXV. 307  
que ziemple Tomé ha tenido  
la zuelte, y la cala negla.

*Uzó &c.*

Pelíco en la zelviquiya  
gran cuchiyada la pega,  
y dempues de darla dixo,  
azi zon laz bocaz nuestraz.

*Uzó &c.*

Corrieron la bueya aleglez  
polque el niño ze divielta,  
y zació á la bueya de plaza  
la mula zu compañela.

*Uzó &c.*

„¿Y del dialogo del Portugués y Cas-  
tellano de Gongora?

*P....¿A qué tangen em Castela?*

*C....A maytines. P. Noite boa?*

*C....Si. P. E facen como en Lisboa  
á fruitinha de Padela?*

*C....Mucha. P. Yantaremos dela?*

*C....Luego que confeseis vos  
que nació el Hijo de Dios,  
noche tal,*

*no en Belen de Portugál  
sino en Belen de Judéa.*

*P....Zombais d' Alfonso Correa,  
Castejao? C.*



C....Nafete que el recién nacido  
no es Portugués. *P.* Ficai-lá.

C....Nafete que se ha derretido  
como el sebo. *P.* Ficai-lá:  
Ouvís Caon? *C.* Parientes somos.

*P.*....Deus naceu em Portugal,  
E da mula do portal  
procedem os machos romos  
que tein os Frades Geromos  
no Mosteiro de Belem.

C....¿Quién lo alumbró eso?

*P.*....¿Queim?

C...El sebo de alguna bela.

*P.*....A que tangen em Castela &c.

C....¿Dexó también casta el buey?

*P.*....Gerazaon'ficou n' extremo.

C....Luego era Toro? *P.* Era ó de-  
mo. Era muyta que os darei  
pancada. *C.* A mí? *P.* A vos é  
ó Rey.

C....Liquidado se ha. *P.* Falades?

C....Haga nuestras amistades.

*P.*....Muita emmelada é hojuela.

A que tangen em Castela &c.

„¿No es esto digno verdaderamente  
„del Principe de los Poetas Líricos?

„Pe-

„Pero tenga Vm. que aun no es esto  
 „lo mejor: Oygale Vm. por su vida ha-  
 „blar morisco.

Aunque entre el Mula é il Baquilio  
 nacer en este pajar,

ó estrellas mentir, ó estar

Califa vos, Chequitilio.

Algualet Heje

del Señor Alá

ha, ha, ha, &c.

„Oygale Vm. hablar el idioma del

„Congo.

Mañana sa Corpus Christi

mana crara

alcoholemo la cara

elavemo la vista.

Ay Jesu como samo trista &c.

Zabambú morenica de Congo

Zabambú &c.

„Pues qué el ver en el Señor Montoro

„á Demócrito y Heráclito hablando

„de la caída de Luzbél, del Paraíso, de

„la Manzana, y de la Union Hipos-

„tática.

Montados en sus exdrúgulos

van Demócrito y Heráclito

la

al Portal, los dos Filósofos  
Hipocondrico y Zumbático.

*D...* Yo rio viendo al que intrépido  
cayó del Impireo al Báratro,  
que no halla ya paralíticos  
en que aprovechar los cáusticos.

*H...* Yo lloro el suceso fúnebre  
del hombre, que por un tránsito  
salió del huerto frutífero  
desnudo como un espárrago.

*D...* Yo rio al ver que en el tósigo  
mas fue estímulo que obstáculo  
la manzana, pero, ó nispéro,  
para el fruto que hoy dá el plátano.

*H...* Lloro al ver que un yerro mísero  
cueste el vínculo hypostático,  
en que se hace el unigénito  
aun con sus menores párvulo.

„Vaya que el tal Montoro vale lo que  
„pesa. Pero callen Griegos y Troyanos  
„donde está su historia de la Creacion.

„Voy á poner aquí algunos pasages  
„para que vea Vm. lo que es bueno,

Hagamos, dixo el Eterno,  
para las cosas criadas,  
hagamos el hombre á nuestra

ima-



imagen y semejanza.

Y dicho y hecho, allí luego  
con las manos en la masa  
armó de un poco de tierra  
un Adán como una tapia.

.....  
Adán nuestro primer padre,  
nuestro miserable tronco,  
por señas que recién hecho  
era como un pino de oro.

.....  
.....Le hizo una Eva  
que fue la parte contraria.

.....  
Diole muger y la hizo  
de una costilla, que tanto  
dió que ror como hueso  
á todo el género humano.  
Adán y Eva en efecto  
consiguieron un estado  
de gracia, y un matrimonio  
sin suegros y sin cuñados.

.....  
Pero como el enemigo,  
que aun es mas sutil que Escoto,  
sabe que la envidia es tiña

y

y á él le llaman el tiñoso.

.....  
 Porque la Santa Señora  
 acabada de hacer dixo,  
 lo de pies para que os quiero  
 sino os pongo en camino.

.....  
 Comamos, dixo, comamos  
 ó no hemos de ser amigos;  
 y como él dixese: nolo,  
 ella dixo: pues Rey mio  
 ó manducatio ó divortio &c.

„¿Es mejor por ventura, y mas gracio-  
 „so el estilo en que están escritas las  
 „aventuras de Escarraman, y de Lam-  
 „puga? Pues estas no son sino las  
 „muestras, Señor Censor. Vm. me ha  
 „descubierto una mina: Vm. me ha  
 „hecho hombre: á Vm. las gracias. Voy  
 „á hacerme inmortal, voy á hacerme  
 „de oro. Recibalas Vm. y esté seguro  
 „que no olvidará jamás tan grande  
 „beneficio,

*Hilario Paxaro.*

EL